

# 甲府信用金庫 創業100周年 経営者の会 設立30周年 記念企画



クアラルンプール/ムルデカ・スクエア (イメージ)

マラッカ/オランダ広場 (イメージ)



シンガポール/マラーイオン (イメージ) ©Jeremy/Wac-Fotolia

## マレーシア経済視察と世界遺産を巡る クアラルンプール・マラッカ・シンガポール 4泊5日の旅

**マリナーベイサンス  
豪華2連泊!**

**安心!  
往復JAL便利用!**

**快適!  
往復とも午前出発便利用!**

**旅行期間** 平成31年 1月20日(日)~1月24日(木) 4泊5日

**旅行代金** (大人お一人様) **276,000円** ※ビジネスクラス利用追加代金: 180,000円(往復) ※一人部屋利用追加代金: 80,000円(4泊分)

※旅行代金に含まれるもの: 航空運賃(エコノミークラス)、宿泊料金(2名様1室利用)、食事代(朝食3回、昼食3回、夕食5回) 行程表記載の専用バス代、ガイド代、成田空港往復バス代、現地空港諸税、成田空港施設使用料、旅客保安サービス料、燃油サーチャージ  
※上記記載の空港税及び燃油サーチャージは2018年6月現在の公示料金を参考に算出してあります。  
※空港税、燃油サーチャージの新設または税額が変更された場合、徴収額が変更になる場合があります。

**最少催行人員** 30名様(定員: 40名様) ※定員になり次第締め切らせていただきます。

**利用ホテル** クアラルンプール/イスタナホテル  
マラッカ/エクアトリアル  
シンガポール/マリナーベイサンス  
※いずれもツイン2名1室利用

**添乗員** 全行程1名同行致します。  
**日本航空利用航空会社** 日本航空(JL)(エコノミークラス)  
**食事条件** 朝食3回・昼食3回・夕食5回  
**募集締切** 平成30年11月9日(金)

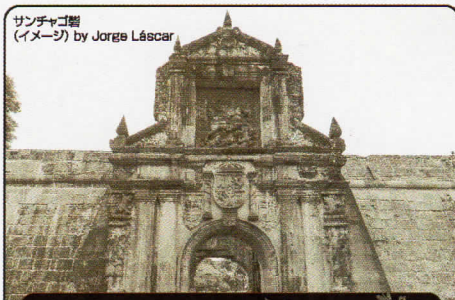
**募集開始** 平成30年6月15日(金)



セントポール教会 (イメージ)

| 日次 | 月日(曜)                | 地名                                  | 現地時間                             | 交通機関                 | 行程  | 【宿泊地】                | 食 事                    |
|----|----------------------|-------------------------------------|----------------------------------|----------------------|---|----------------------|------------------------|
| 1  | 2019年<br>1/20<br>(日) | 山梨県発<br>成田空港着<br>成田空港発<br>クアラルンプール着 | 05:30<br>09:00<br>11:15<br>18:10 | 貸切バス<br>JL723<br>専用車 | 貸切バスにて成田空港へ<br>クアラルンプールへ(直行便利用: 約8時間)<br>着後、ガイドの出迎えを受け、ホテルへ<br>夕食   | 【クアラルンプール: イスタナホテル泊】 | 機内食<br>(2回)<br>夕: ○    |
| 2  | 1/21<br>(月)          | クアラルンプール<br>マラッカ                    | 午前<br>午後                         | 専用車                  | ◎企業視察組: 日系企業視察 または<br>◎観光組: クアラルンプール半日市内観光<br>昼食後、市内観光~陸路にてマラッカへ<br>マラッカにて夕食  | 【マラッカ: エクアトリアル泊】     | 朝: ホテル<br>昼: ○<br>夕: ○ |
| 3  | 1/22<br>(火)          | マラッカ<br>シンガポール                      | 午前<br>午後                         | 専用車                  | マラッカ観光【世界遺産】<br>◎オランダ広場~◎セントポール教会~◎サンチャゴ砦~青雲亭<br>昼食後、シンガポールへ<br>アラブストリート見学後、夕食<br>夕食後、シンガポールフライヤーからの夕景観覧                                  | 【シンガポール: マリナーベイサンス泊】 | 朝: ホテル<br>昼: ○<br>夕: ○ |
| 4  | 1/23<br>(水)          | シンガポール                              | 終日                               | 専用車                  | シンガポール市内観光(ゆったり10:00出発)<br>◎マラーイオンパーク~◎ガーデンバイザベイ~◎リトルインディア~<br>◎チャイナタウン~◎オーチャードロード他<br>クラークキー(川辺の街)でのディナー<br>夕食後、シンガポールリパークルーズ<br>噴水ショー鑑賞 | 【シンガポール: マリナーベイサンス泊】 | 朝: ホテル<br>昼: ○<br>夕: ○ |
| 5  | 1/24<br>(木)          | シンガポール<br>シンガポール発<br>成田空港着<br>山梨県着  | 06:00<br>08:20<br>16:05<br>20:30 | 専用車<br>JL712<br>貸切バス | 専用車にて空港へ<br>空路、成田空港へ(直行便利用: 約7時間)<br>貸切バスにて山梨へ ※お弁当をご用意致します。<br>到着後、解散  |                      | 機内食<br>(2回)<br>夕: ○    |

※この日程表は最も新しい資料により作成しておりますが、交通機関の都合により出発到着時刻の変更が生ずる事があります。 時間帯の目安 早朝 朝 午前 午後 夕刻 夜 深夜  
4:00~ 6:00~ 8:00~ 12:00~16:00~18:00~23:00~4:00  
※行程は変更になる可能性があります。 ※利用航空会社/JL: 日本航空 ※◎下車観光、●入場観光



## クアラ Lumpur

マレーシアの首都で、高層ビルが立ち並び現代的な街並みが特徴的です。中でも高さ451mを誇るペトロナス ツインタワーはひときわ存在感を放っています。このタワーにはイスラム教の外観様式をモチーフとした、ガラスとスチールの建築を持つ2つの超高層ビルがあり、連絡通路と展望デッキが一般公開されています。街には他にも、クアラ Lumpur 駅やスルタン アブドゥル サマドビルといったイギリス植民地時代の建物が残っています。

## マラッカ

マレーシア南西岸に位置するマラッカ州の州都です。街の中心部にチャイナタウンがあり、自派き通りのジョンカー ストリートは骨董品店や夜市で知られています。その近くにある青雲亭は、華やかな装飾が施された 17 世紀創建の中国仏教寺院で、礼拝堂がいくつもあります。ジャワの影響を受けた 18 世紀建立のカンボン クリン モスクは、緑色の三段の屋根が特徴です。

## シンガポール

マレーシアの南に位置する島の都市国家で、世界的な金融センターになっています。気候は熱帯気候に属し、国内には多様な文化が存在しています。植民地時代の中心地だったバダムには、1830 年代からクリケット場があり、現在その隣には、18 本のコリント式円柱を用いた市庁舎などの主要な建物が建っています。1820 年頃にできたチャイナタウンには、仏陀の歯の 1 本が収められたといわれる赤と金で彩られた佛牙寺龍華院があります。

## ご旅行条件(要約)

お申し込みの際には、必ず旅行条件書(全文)をお受け取りいただき、事前に内容をご確認の上お申し込みください。

●募集型企画旅行契約  
この旅行は株式会社JTB(東京都品川区東品川2-3-11 観光庁長官登録旅行業第64号。以下「当社」といいます)が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」といいます)を締結することになります。また、旅行条件は、下記によるほか、別途お渡しする旅行条件書(全文)、出発前にお渡しする最終日程表と称する確定書面及び当社旅行業約款募集型企画旅行契約の部によります。

- 旅行のお申し込み及び契約成立時期  
(1) 所定の申込書に所定の事項を記入し、下記のお申込金を添えてお申し込みください。なお、申込金の額は原則として旅行代金の20%以内となります。お申込金は、旅行代金お支払いの際差し引かせていただきます。
- (2) 電話、郵便、ファンクシその他の通信手段でお申し込みの場合、当社が予約の承諾の旨通知した翌日から起算して3日以内に申込書の提出と申込金の支払いを完了していただきます。
- (3) 旅行契約は、当社が契約の締結を承諾し、お申込金を受領したときに成立するものとします。
- (4) お申込金(おひとり) 55,200円

●旅行代金のお支払い  
旅行代金は旅行出発日の前日から起算して60日目にある日以降21日目にある日より前(お申し込みが同様の場合は当社が指定する期日までに)にお支払いください。また、お客様が当社提携カード会社のカード会員である場合、お客様の署名なくして旅行代金、取消料、追加諸費用などをお支払いいただくことがあります。この場合のカード利用日は、お客様からお申し込みいただいた日、お客様の承諾日となります。

●取消料  
旅行契約成立後、お客様の都合で契約を解除されるときは、次の金額を取消料として申し受けます。(お1人様)

| 契約解除の日                                   | 4/27~5/6、7/20~8/31、12/20~1/7に開始する旅行 | 左記以外に開始する旅行 |
|--|-------------------------------------|-------------|
| 旅行開始日の前日から起算してさかのぼって40日目にある日以降31日目にある日まで | 旅行代金の10%                            | 無 料         |
| 旅行開始日の前日から起算してさかのぼって30日目にある日以降30日目にある日まで | 旅行代金の20%                            |             |
| 旅行開始日の前々日~当日                             | 旅行代金の50%                            |             |
| 旅行開始後又は無連絡不参加                            | 旅行代金の100%                           |             |

\*貸切航空機を利用する旅行、日本出国時及び帰国時に船舶を利用する旅行及び旅行日程中に3泊以上のクルーズ船泊を伴う旅行に関しては、上記の取消料に加え、上記の取消料に相当する取消料に課税します。

●旅行代金に含まれるもの  
\*旅行日程に明示した運送機関の運賃・料金(注釈のないがりエコノミークラス)\*旅行日程に明示した観光の料金(バス料金・ガイド料金・入場料金)\*旅行日程に明示したスーペリアホテルの料金及び税・サービス料金(2人部屋に2人ずつの宿泊を基準とします。)\*旅行日程に明示した食事の料金及び税・サービス料金\*航空機による手荷物運送料金\*現地での手荷物運送料金(一部含まれないケースがあります。また、一部の空港・ホテルではお客様自身で運送していただく場合があります。)\*羽田空港までの往復バス代\*日本国内の空港施設使用料\*旅行日程中の空港税等\*旅客保安サービス料\*運送機関が課す付加運賃・料金(例:燃油サーチャージ)\*添乗員同行コースの同行費用  
これらの費用は、お客様の都合により一部利用されなくても原則として払い戻しいたしません。

●旅行代金に含まれないもの  
前項のほかに旅行代金に含まれません。その一部を明示いたします。  
\*超過手荷物料金\*クリーニング代、電話電報料、ホテルのボーイ・メイド等に対する心付け、その他追加飲食等個人的性質の諸費用及びそれに伴うサービス料\*渡航手続関係費用\*オプションツアー料金\*一部運送追加料金

●特別補償  
当社は、当社又は当社が手配を代行させた者の故意又は過失の有無にかかわらず、募集型企画旅行約款別紙特別補償料に基づき、お客様が募集型企画旅行参加中に急激かつ偶然な外来の事故により、その身体、生命又は手荷物上に被った一定の損害について、以下の金額の範囲において、補償金又は慰謝金を支払います。  
\*死亡補償金:2500万円 \*入院見舞金:4~40万円 \*通院見舞金:2~10万円  
\*携行品損害補償金:お客様1名につき~15万円(但し、補償対象品1個あたり10万円を限度とします。)

●「通信契約」を希望されるお客様との旅行条件  
当社提携クレジットカード会社のカード会員(以下「会員」といいます)より「会員の署名なくして旅行代金や取消料等の支払いを受けること(以下「通信契約」といいます))を条件にお申し込みを受けた場合、通常の旅行条件とは以下の点で異なります。(受託旅行業者により当該取扱ができない場合があります。また取扱できるカードの種類も受託旅行業者により異なります。)

- (1) 契約成立は、当社が電話又は郵便で旅行契約の締結の承諾通知を発送したとき(e-mail等電子承諾通知を利用する場合は、その通知がお客様に到達したとき)とします。また申込時には「会員番号・カード有効期限」等を通知していただきます。
- (2) カード利用日は旅行代金等の支払い又は払戻し債務を履行すべき日をいいます。旅行代金のカード利用日は「契約成立日」とします。また取消料のカードの利用日は「契約解除依頼日」とします。(但し、契約解除依頼日が旅行代金のカード利用日以降であった場合は、当社は旅行代金から取消料を差し引いた額を解除依頼日の翌日から起算して7日以内をカード利用日として払い戻します。)
- (3) 各種の理由によりお客様の申し込みのクレジットカードのお支払いができない場合、当社と通信契約を締結し、規定の取消料と同等の金利を申し受けます。また、当社が別途指定する期限までに現金による旅行代金のお支払いを完了した場合はこの限りではありません。

●旅行条件について (日本国籍以外の方は、自国の領事館、渡航先の領事館、入国管理事務所にお問合せください。)

1. 旅券(ビザ等):この旅行には、有効期間が旅行開始日以前6ヶ月以上残っている旅券が必要です。

2. 査証(ビザ):この旅行には、ビザは必要ありません。

\*現在お持ちの旅券が今回の旅行に有効かどうかの確認、旅券・査証取得はお客様の責任で行ってください。これらの手続等の代行については、販売店(当社)が渡航手続代行料金をいただいております。

●保健衛生について  
渡航先の衛生状況については、厚生労働省「検疫感染症情報」ホームページ: <http://www.forth.go.jp/> でご確認ください。

●海外危険情報について  
渡航先(国又は地域)によっては、外務省「海外危険情報」等、国・地域の渡航に関する情報が出されている場合があります。お申し込みの際に販売店より「海外危険情報に関する書面」をお渡しいたします。また、「外務省海外安全ページ: <http://www.safety.go.jp/>」及び「<https://www.ezairu.mofa.go.jp/>」でもご確認ください。

●海外旅行保険への加入について  
海外において、病気/けがをした場合、多額の治療費、移送費がかかることがあります。また、事故の場合、加害者への損害賠償請求や賠償金の回収が困難であるのが実情です。これらの治療費、移送費、死亡・後遺障害等を担保するため、お客様自身で充分な額の海外旅行保険に加入することをお勧めします。海外旅行保険については、販売店の係員にお問合せください。

●空港施設について  
渡航先の国又は地域によっては、その国の法律などにより渡航者個人に対して空港税等(出入国税、空港施設使用料、税関審査料等)などの支払いが義務付けられています。各コースに表示されている旅行代金には、空港税等は含まれておりませんので、別途お支払いが必要です。(当社が日本円で収受する場合は、ご出発の35日前に、水・土曜日発は5週間前月の曜日午前中の終値、日・火曜日発は6週間前月の曜日午前中の終値(いずれも東京三差旅行売差レート)により換算し、確定いたします。)

●事故等のお申し出について  
旅行中に、事故などが発生した場合は、直ちに同行の添乗員、ガイド、または、最終日程表でお知らせする連絡先にご通知ください。(もし、通知できない事情がある場合は、その事情がなくなり次第ご通知ください。)

●個人情報の取扱いについて  
(1) 当社及び販売店は、旅行申込の際に提出された申込書等に記載された個人情報について、お客様との連絡のために利用させていただきます。お客様が販売店に提供された旅行サービスの手配及びお客様のサービスの受領のために必要な範囲内、並びに旅行先でのお客様の安全のために必要な範囲内で申し込みいただいたインターネット上での最終旅程表に記載された「送達・宿泊機関等及び保険会社、土産品店」に対し、お申し込み時にいただいた個人情報及び搭乗される航空機に個人データ、予め電磁的方法で送付することにより提供いたします。この個人情報には、お客様が搭乗される航空機に個人データ、予め電磁的方法で送付することにより提供いたします。

(2) 当社及び販売店は、旅行中に疾病、事故等があった場合に備え、お客様の旅行中の連絡先の方の個人情報を提供いたします。お客様は、連絡先の方の個人情報を当社及び販売店に提供することによって連絡先の方の同意を得るものとします。

(3) その他、個人情報取扱については、ご旅行条件書(全文)の「個人情報の取扱い」をご参照ください。なお、当社の個人情報取扱に関するお問い合わせは以下の連絡先となります。

株式会社JTBお客様相談センター 〒140-8602 東京都品川区東品川2-3-11 <https://www.jtb.co.jp/form/inquiry/wmform.asp>

●旅行条件・旅行代金の基準  
この旅行条件は2018年6月1日を基準としています。又、旅行代金は2018年6月1日現在の有効な運賃・規則を基準として算出しています。

## 【企画協力】

**甲府信用金庫**  
甲府信金 経営者の会

連絡先: TEL.055-222-0289  
担当: 内藤 雅美

## 【お申し込み・お問い合わせ先】

**株式会社JTB 甲府支店**  
〒400-0031 山梨県甲府市丸の内1-1-8 山梨交通ビル内  
TEL.055-224-4770 FAX.055-224-3510  
営業時間09:30~17:30(土・日・祝祭日休業)  
総合旅行業務取扱管理者: 大津 貴之 担当: 高橋 明子

総合旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取り扱う営業所での取引に関する責任者です。この旅行契約に関し、担当者からの説明にご不明な点があれば、ご連絡なく上記の取扱管理者にお尋ねください。

## 【旅行企画・実施】

**株式会社 JTB**  
感動のそばに、いつも。  
観光庁長官登録旅行業第64号  
日本旅行業協会正会員  
東京都品川区東品川2-3-11 〒140-8602

日本旅行業協会正会員  
東京都品川区東品川2-3-11 〒140-8602  
旅行業公正取引協議会 協議会 会員  
承認番号 E-1805114

## ツアー申込書

※ 渡航の際、全ての書類の資料となりますので正しくご記入下さい。尚、該当事項は選択の上、○で囲んでください。  
※ 以下に記載する個人情報は旅行手配、手続代行において必要な範囲内で宿泊・運送機関その他の第三者に提供することを同意の上お申し込みます。

ご記入日: 年 月

|            |   |  |   |
|------------|---|--|---|
| (ふりがな)     | 性別  | 生 年 日  | 昭和 年 月 日  |
| 参加者氏名      | 男・女   | 生 月 日  | 年 月 日<br>(満 歳)<br>(西暦 年)  |
| (ふりがな)     | 国籍  | 日本   | その他( )  |
| 現住所 (〒 - ) | TEL ( ) ( ) ( )                                   | FAX ( ) ( ) ( )                                  | 携帯 ( ) ( ) ( )  |
| 渡航中の国内連絡先  | 氏名  | 住所 (〒 - )  | 本人とのお関係   |
| 職 業        | 勤務先名  | 勤務先電話番号 ( ) ( ) ( )                              | 勤務先への電話可・不可   |
| お部屋割       | <input type="checkbox"/> 同部屋希望 ( )                | <input type="checkbox"/> 相部屋希望 ※ご希望に沿えない場合がございます | <input type="checkbox"/> 一人部屋希望 ※別途追加料金80,000円を申し受けます               |
| お取引店名      | 甲府信用金庫  | 支店   | パスポート残存期間: 2019年7月20日以上   |
| ビジネスクラスの利用 | <input type="checkbox"/> 有 ※別途追加料金180,000円を申し受けます | <input type="checkbox"/> 無                       | コース選択 <input type="checkbox"/> 視察コース <input type="checkbox"/> 観光コース |